

„Przekłady Literatur Słowiańskich”. T. 9, cz. 3

ISSN 2353-9763 (wersja elektroniczna)

DOI 10.31261/PLS.2019.09.03.02



Bibliografia przekładów literatury bułgarskiej w Polsce w 2017 roku

The Bibliography of Translations of Bulgarian Literature in Poland in 2017

Dorota Gólek-Sepetliewa



<https://orcid.org/0000-0002-8461-2025>

UNIVERSITY OF SILESIA IN KATOWICE

dorota.golek-sepetliewa@us.edu.pl

Data zgłoszenia: 16.10.2018 r. | Data akceptacji: 18.03.2019 r.

Publikacje książkowe

1. **Ruskow Milen:** *V"zvišenie / Wzniesienie*.
Tłum. Magdalena P y t l a k. Kraków,
Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2017, 416 s. [proza].

Publikacje w czasopismach

1. „Elewator: kwartalnik literacko-kulturalny” 2017, nr 1.

Ganowa Galina

***(*Ako znam, če ostava mi samo godina...*) /
 ***(*Gdybym wiedziała, że rok mi tylko został...*)
 ***(*Dušata mi kopnee čala zima...*) /
 ***(*Przez całą zimę tęskni dusza moja...*)
 ***(*Imam nužda da poplača...*) /
 ***(*Popłaczę sobie, bo mam kaprys taki...*)
 ***(*Zamina moàta Šeherezada...*) /
 ***(*Odeszła moja Szecherezada...*)

Poslepis / Post scriptum

Razbiti čaši / Rozbite kieliszki

Tiha t"ga / Cichy smutek.

Tłum. Bohdan Z a d u r a, s. 95—97 [poezja].

2. „Fraza” 2017, nr 1/2.

Pastuchow Krystio

***(*Na Gražina...*) / ***(*Grażynie...*)
 ***(*Na Plamen Asenov...*) / ***(*Plamenowi Asenowi...*)
 ***(*Nikiforowi Ruskowowi...*)*
 ***(*Ogiemu Radewowi...*)*
 ***(*Prez zimata...*) / ***(*W zimie...*)
 ***(*Przygnębiony...*)*
 ***(*T"mminata...*) / ***(*Ciemność...*)
 ***(*V gradinata naprolet...*) / ***(*Wiosną w ogrodzie...*)
 ***(*V"v venite na 12% ot b"lgarskite m"že teče ruska kr"v...*) /
 ***(*W żyłach 12% bułgarskich mężczyzn płynie rosyjska krew...*)
*Fiat lux**.

Tłum. Marta H o ż e w s k a, s. 41—46 [poezja].

3. „Poezja Dzisiaj” 2017, nr 123.

Hartomacidis Christos

Čovek "t-kuče / Spsiały człowiek

P"lnolunie / Pełnia

V onzi den / W ten dzień.

Tłum. Aleksander N a w r o c k i, s. 59—60 [poezja].

4. „Poezja Dzisiaj” 2017, nr 126.

Aleksandrowa Rozalia

(*Jak trudno dojść do ciebie...*)

(*Kiedy nauczymy się wybaczać...*)

(*Zmieniam wszystko obok siebie...*), s. 69—70 [poezja].

DOROTA GOŁEK-SEPETLIEWA | dr, bułgarystka, adiunkt w Instytucie Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Autorka monografii *Formuły absurdu w twórczości poetyckiej Konstantina Pawłowa* (Kraków 2011). Jej zainteresowania badawcze koncentrują się wokół historii literatury bułgarskiej ze szczególnym uwzględnieniem współczesnej poezji bułgarskiej.